

第 31 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一九年八月二日，星期五



Número 31

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Sexta-feira, 2 de Agosto de 2019

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第二副刊 2.º SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

政府機關通告及公告

交通事務局佈告：

公告一則，關於的士管理系統的供應及維護服務的公開招標。..... 13878

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Avisos e anúncios oficiais

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Anúncio referente ao concurso público para prestação de serviços de fornecimento e manutenção de sistema de gestão de táxis. 13878

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

交通事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

公告

Anúncio

的士管理系統的供應及維護服務

公開招標

Concurso público para prestação de serviços de
fornecimento e manutenção de sistema de gestão de táxis

1. 判給實體：行政長官。
2. 進行招標程序的實體：交通事務局。
3. 招標名稱：的士管理系統的供應及維護服務公開招標。
4. 提供服務的地點：澳門特別行政區。
5. 標的：按照本招標卷宗的規定提供的士管理系統的供應及維護服務，包括：
 - 1) 向交通事務局提供的士監管系統所需的一切軟硬件設備及工作；
 - 2) 提供並於的士上安裝、維護、檢定、校準及拆除第 21/2019 號行政法規《輕型出租汽車的要件、檢驗及使用期限》及本招標卷宗所規定的車載智能終端系統設備。
6. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可根據招標方案的規定延期。
7. 底價：不設底價。
8. 服務期限：由服務合同訂定的服務起始日起計，服務期限為八年。
9. 臨時擔保：\$3,000,000.00（澳門元叁百萬圓正），以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。
10. 確定擔保：為擔保合同之履行，承批人須提供 \$15,000,000.00（澳門元壹仟伍佰萬圓正）的確定擔保，以現金

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo.
2. Entidade realizadora do processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (adiante designada por DSAT).
3. Designação do concurso: concurso público para prestação de serviços de fornecimento e manutenção de sistema de gestão de táxis.
4. Local para a prestação de serviços: Região Administrativa Especial de Macau.
5. Objectivo: prestação de serviços de fornecimento e manutenção de sistema de gestão de táxis conforme os requisitos previstos no presente processo do concurso, incluindo:
 - 1) Fornecimento, à DSAT, de todos os equipamentos (hardwares e softwares) e trabalhos necessários para o sistema de gestão de táxis;
 - 2) Fornecimento, instalação nos táxis, manutenção, aferição, calibração e remoção, do sistema de terminal inteligente previsto no Regulamento Administrativo n.º 21/2019 (Requisitos, inspecções e prazo de utilização dos automóveis ligeiros de aluguer) e no presente processo do concurso.
6. Prazo de validade: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Preço base: sem preço base.
8. Prazo da adjudicação: oito anos, a contar da data de início da prestação de serviços estabelecida no contrato de concessão.
9. Caução provisória: \$3 000 000,00 (três milhões de patacas) a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução a favor da Região Administrativa Especial de Macau.
10. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, o adjudicatário deve prestar uma caução definitiva, no valor de \$15 000 000,00 (quinze milhões de patacas), mediante

存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

11. 投標者資格：

1) 在澳門特別行政區成立的公司，其總辦事處及行政總部須設於澳門特別行政區，並須具備技術及專業能力，以確保能設置的土管理系統並作出支援；

2) 倘投標者以合作經營方式參與投標，其中一個合作經營成員須符合上款要求，且該成員在合作經營的財務參與百分比不少於20%；

3) 不論以單獨或以合作經營方式參與投標，各參與者僅可提交一份投標書。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：2019年10月3日（星期四）17:00。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致交通事務局停止辦公，則提交投標書的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號五樓交通事務局會議室。

日期及時間：2019年10月4日（星期五）10:00。

倘截標日期被順延，又或上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致交通事務局停止對外開放，則開標日及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 查閱招標卷宗之地點及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

日期及時間：自公告在《澳門特別行政區公報》公佈當日起至開標的日期及時刻止，有興趣者可於辦公時間內在上址查閱。

15. 取得招標卷宗電子檔案之地點及時間：

地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場3字樓交通事務局服務專區。

depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução a favor da Região Administrativa Especial de Macau.

11. Habilitação dos concorrentes:

1) A sede e administração central devem estar localizadas na Região Administrativa Especial de Macau, devendo ser sociedades anónimas com capacidade técnica e profissional para garantir a instalação de sistema de gestão de táxis e a prestação de respectivo apoio;

2) No caso de o concorrente ser um membro do consórcio, o mesmo deve reunir os requisitos referidos no número anterior e a sua participação financeira no consórcio não pode ser inferior a 20%;

3) Cada concorrente só pode apresentar uma proposta, quer em nome individual quer em nome de consórcio.

12. Local, dia e hora para a entrega de propostas:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Data e hora limite: 3 de Outubro de 2019, quinta-feira, até às 17,00 horas.

Em caso de encerramento ao público da DSAT na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Sala de Reuniões da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau.

Data e hora: 4 de Outubro de 2019, sexta-feira, pelas 10,00 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas ou em caso de encerramento ao público da DSAT na hora estabelecida para o acto público de abertura das propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local e hora para a consulta do processo do concurso:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Data e hora: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora do acto público, os interessados podem consultar o processo do concurso no local acima mencionado dentro do horário de expediente.

15. Local e hora para a aquisição de ficheiros electrónicos relativos ao processo do concurso:

Local: Área de Atendimento da DSAT, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 3.º andar.

日期及時間：自公告在《澳門特別行政區公報》公佈當日起至開標的日期及時刻止，有興趣者可於辦公時間內在上址取得載有招標卷宗電子檔案的光碟，每張光碟價格為\$300.00（澳門元叁百圓整）。

16. 評審標準及其所佔之比重如下：

- 1) 報價..... 30% ;
 2) 營運管理及服務計劃 30% ;
 3) 演示 30% ;
 4) 經驗..... 10% 。

17. 交通事務局的解答及補充說明：

交通事務局的解答及補充說明將附於招標卷宗以供查閱，且將公佈以便告知利害關係人已有解答並已將解答內容附於招標卷宗，利害關係人可透過第14點所指方式查閱招標卷宗。

二零一九年七月三十一日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$6,142.00）

Data e hora: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora do acto público, os interessados podem adquirir o disco contendo os ficheiros electrónicos relativos ao processo do concurso, com preço de \$300 (trezentas patacas), no local acima mencionado dentro do horário de expediente.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

- 1) Preço proposto 30%;
 2) Gestão de exploração e plano de serviços..... 30%;
 3) Demonstração 30%;
 4) Experiência..... 10%.

17. Esclarecimentos e aclarações complementares da DSAT:

Os esclarecimentos e as aclarações complementares da DSAT serão juntas ao processo do concurso para consulta, procedendo-se à divulgação junto dos interessados desse facto, para que os mesmos possam consultar o processo do concurso nos termos do número 14.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 31 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 6 142,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$4.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$4,00